

## Gestiamo l'intero flusso di lavoro

Traduzione dei file sorgenti:  
un solo passaggio vincente.

Sempre più aziende preferiscono Soget Est® per la grafica e l'impaginazione, risparmiando fino all' 80% dei costi e consolidando la propria immagine a livello internazionale.

# Grafica

Impaginazione e  
creatività a 360°

## Perché Soget Est®?

Soget Est® dispone di tutte le risorse umane e tecnologiche proprie degli studi grafici di medie dimensioni. Inoltre, come plus, utilizza in modo esperto tecnologie per la gestione delle documentazioni in tutte le lingue e per la riduzione dei tempi e dei costi.

Il nostro personale comprende creativi, grafici, impaginatori e localizzatori esperti in produzioni multilingue. I nostri prodotti vengono ideati, realizzati e localizzati tenendo sempre presenti le aspettative del cliente e rispettando le caratteristiche culturali del paese di destinazione.



### Traduzione del file originale

Adobe InDesign®, FrameMaker®, QuarkXpress®: traduciamo direttamente il file originale senza alterare il codice di impaginazione.



### Localizzazione in ogni lingua

Conversione di pesi, misure, e adattamento dei layout agli script internazionali (scrittura da destra a sinistra, pittogrammi, ecc.)



### Ciclo editoriale completo

Gestione e realizzazione della grafica, disegni CAD, fotoritocco, produzioni digitali e multimediali, validazione PDF e stampa.

## ADV verso il grande pubblico e le Aziende



### Strategia creativa

Pianificazione media.  
Annunci pubblicitari per quotidiani, periodici e riviste di settore.



### Web Design

Progettazione di siti e portali.  
Siti dinamici e di e-commerce.  
Produzioni audiovisive.  
Traduzione siti e contenuti digitali.



### Impaginazioni

In tutte le lingue ed alfabeti del mondo.



### Grafica e fotografia

Marchio e/o logotipo dell'azienda e del prodotto. Immagine coordinata.  
Monografie, brochure e folder.  
Still life, servizi fotografici in esterno e video.



### La nostra expertise

Intercettiamo la realtà e le tendenze che ci circondano. Mixiamo tutto con passione ed esperienza per rendere popolare il brand, il prodotto o il servizio.



Soget Est® srl - Padova - Milano - Torino  
049 8075992 - info@soget-est.it - soget-est.it - agenzia-interpreti.it

AZIENDA CERTIFICATA  
UNI EN ISO 17100  
CERTIFICATO N° 14239St

